

به نشی یه که م

بـباوهـ مهـندـکی ئاـینی تـخ

هـوـ نادـم خـایـکی کـسی بهـنـمـ بـرچـاوی خـم؛ ئـوـندـ بـسـ بـ ترسـوـ لـ بـردـم پـکـهـای جـهـانـدا بـبوـستـین، تا ئـوـهنـدهـی بـگـ دـات، هـستی هـسـنگـاندنی ناـتـواومان بـرز دـینـرخـندـت. ئـلـبرت ئـنـیشتـاین

نوسـر لـه سـرهـتـای بهـشی یـهـکهـمـدا، ئـماـژـه دهـکـات به بیـروباوهـی چـهـند بیـرمـهـند و زانـای وهـکو ئـهـنـشـتـاین و هاوکـینگ، کـ بـ ناو با بـتـ زانـستـیـکـانـیـانـدا ئـماـژـیان بـ 'خـا' کـردوـو. ئـمـ بـتـ سـرچـاوی بـ هـ بـکـدانـوـی یـهـکـخواگـرهـکان، که گـواـیه ئـم بیـرمـهـندانـه بیـرـباوـی ئـاـینی یـکـخواگـریـیان هـیـ. بهـو شیوهـیه سـرلـشـواـدنـکی ئـلـز دروست بوـو. دیـاره ئـمـهـش لـ ئـاکـامـی نـتـوانـینی جـیاکـردنـوـی ئـوـی پـی دـوترـت ئـاـینی ئـنـیشتـاین لـ ئـاـینی سـروشتـبـدـر. هـندـک جار ئـنـیشتـاین ناوی 'خـا' یـ بردوـو بهـمـ نـک 'خـای کـسی'، بـکو 'خـا' بـ وـتا مـجـازیـکـی، هـر شـتـک کـ بـی ناـوون بوـو و لـیتـنـگـیشتـوو بـ 'خـا' ناوی بردوـو. خـای ئـاـینـکـی ئـنـیشتـاین 'هـمـخـاـیی' یـ نـک 'خـای کـسی' هـر سـ ئـاـینـ ئـیـبراهـیمـیـکـ.

فـیزـیـازانـی و رگـری خـتـاتی نـ بـ (هـروـها هـندـک ئـیسیستی تـریش)، سـتـفـین وینـبـرگ لـ خـونـکانـی دوا بـیردـزدا، ئـماـژـی بـم خـا کـردووه باشتـر لـ هـرکـسـکی تر:

هـندـک خـک بـچـوونگـلـکیان هـیـ لـسـر خـا، کـ زـر بـرین و لاسـتـیکـی، بـناچاری لـ هـموو شوـنـکـدا بـی دـگـگـن بیدـزنـوـو. کـسـک گوـبـیست دـبـت، کـ 'خـا' ئـو پـ (مطلقـه) 'یان' خـا باشتـرین سـروشتـمانـ" یان'خـا گـردوونـ. 'بـگـومان وک هـر وشـیـکی تر، دـتـوانـین چـنـمان پـ خـش، وـها وـتـای وشـی'خـا' لـک بدـینـوـو. ئـگـر ویستـت بـبـیت، 'خـا' وزـیـ، 'ئـتر ئـوسا دـتـوانـیت خـا لـ کـکـیـک خـوزدا بدـزیتـوـو.

بـگـومان وینـبـرگ است دـکـات، ئـگـر وشـی خـا بـتـواوی لـکار نـکـوت، دـبـت بـ شوـیـک بـکار بهـنـرت، کـ خـک بـگشتی تـی بگات؛ وک نیشـانـیـک بـ ئـافرـندـرکی سـروشتـبـدـر بـ ئـوـی'بـمان گونـجاو بـت بـ پـرستن. 'ئـو و وونـ کـ هـندـک لـ زانـایان لـناو نووسـینـکـانـیـانـدا ناوی 'خـا' دـبن، هـر بـو وـتـایـی کـ ئـنـیشتـاین لـرـدا ئـماـژـی پـدـکـات:

"من بـباوـمـندـکی ئـاـینی تـخـم. ئـمـش بـخـی جـرـکی تـازـیـ لـ ئـاین. هـرگیز سـروشتـم بـ هیـچ مـبـسـتـک یان ئـماـنـجـک یان هـرشتـک نـزانـیـو، کـ بـکـرت وک شـتـکی مـریـی چـاوی لـ بـکـرت. ئـوـی من لـ

سروش‌تدا د یبېنم، پکها تکی مزنه، که ت نیا د توانین به شوو یی کی نات و او ت یبگ ین و ئ م ش وا د کات، که سی بیر که و ه ست به خ به زلن زانی بکات. ئ م ه ست کی است قین ی ئا ینی، که هیچ پ یو ندیی کی به خواناسید و نیی. بیر کی خوی که سی، ت و او بگان به به من و ه تا وا د رد که و ت بیر کی ساویلکان به ت.

به ه رچی ز تر و ونکردن و ی ئا ینی ئ نشتا ینی، نووسر و ت یی کی تری ئ نشتا ین د ه ن ت و: "وا ه ست بکر ت ل پشت ه ر شت که و که بتوانر ت د ستوپ نج ی ل که ن ر م بکر ت، شت که ه ی م شکی ئ م ناتوان ت ل ی ت بگات و جوانی و م زنیی که ی ت نیا نا استوخ یان پمان د گات و و کو و نگدان و یی کی لاوار، ئ م ئا یندار تیی. به م و اتا ی، من که س کی ئا ینیم." به م و اتا ی، نوسه ریش ده یت، منیش که س کی ئا ینیم، به م و رچی ئ و ی ئ ستا "ل توان ی ت گ یشتن به در،" به م و اتا ی نیی، که "به ه تاه تاه ی شیاوی ت گ یشتن نیی." به م ئه و پ یی باش، به خ ی ن ت ئا ینی، چونک ئ م شو و به یانکردن به ه د ا به ر. چ و اش کار کی و ران که ر، ل به ر ئ و ی به ز ر ب ی ه ر ز ری خ که، "ئاین" و اتا ی "سروش ت د ری" د گ ی ن ت. کارل ساگان ل لای خ ی و ئ م ی باش و ون کرد ت و: «... ئ گ ر که س که م به ستی ل (خوا)، که م م یاسای فیزیای به ت به به و بردنی گ ر دوون، ئا و ا ئیتر ئا شکرای خوای کی و ها ه ی. ئیتر ئ م خوای پویستی ه ستی کانمان به ئ نجام ناگ ی ن ت... نا به ج د ر د چ ت، نو ت به یاسای که شی ز و ی بک یت."

ل ئیسیزم؛ پک کیی کی ز ر کورتدا، جولیان باجینی پ یو ندیی ئیسیست به سروشتخوازیی و و وون د کات و: "ز ر ب ی ئیسیستان ل و با و دان، به دیار یکراوی ی که ج ر شت ه ی ل گ ر دووندا، که ئ ویش ماده ی، به م ه ش، جوانی، ه ست، به های و شتی، ل و شت و د ت — به کورتیی که ی، ت و او ی ئ و دیاردانی د و م ندی د د ن به ژیا نی م ر ف. ه ستی م ر ف، ل پ که و به ستن و ی پ ئا یی ز ی جگار ز ری ق و ار فیزیکیی کان ل گ م شک، س ر چا و د گ ر ت. به م و اتا ی، ئیسیست ل به چوونی ف یل سوف کی سروشتخوازدا، ئ و که س که ل و با و دای، که هیچ شت که ل د ر و ی سروشت، له دهره وهی جیهانی مادهی بوونی نیی، هیچ بوون و ر کی زیر کی ئا فر ند ری سروشت د ر، ل پشت گ ر دوونی به ر چا و به نه نی نابزو و ت، هیچ گیان که ی که ز تر ل ل ش ناژی و هیچ پ ر جووی که ل ئارادا نیی، م گ ر ئ و ی دیارد یه کی سروشتی ه به ت، که ه شتا ت ی ن گ یشتووین. ئ گ ر شت که ه به ت، که و ا د ر د که و ت د که و ت پشتی جیهانی سروشت و، وک ئ و ی که تائ سستا به ت و او ی

تەيىنەڭگە يىتتۈۋىن، ئومەدەۋارىن لى ئاكامدا تەيىگەين و بىكەين بى
بەشەك لى سۈرۈشت. ئىتر پەلەككە ەنگىنە كەمتر بىمان جەڭگەي پىرسىار،
چۈنكە دىزانىن لى چىيەۋ سەرجاۋ دىگەرت. ەموو شەككى تىرىش ەەر
ئاۋايە.

ئەگەر بىتو بى وردىيەكى زەترەۋ تاۋوتۈي بىرۈبەچۈنەكانى ئەۋ
زانالەھاتۈۋانەي ئەم سەردەمەمان بەكەين، ئەۋانەي كە ۋا باسىان
لەۋ دىكەرت ئاينى بن، ئەۋا بىمان دىردەكەۋەت كە ۋەھا نىن.
بەدەننىيەۋە لىپەيۋەند بى ئەنىشتاين و ھاۋكىنگدا ەەر ئەمە
دروستە. مارتىن ەيس، ئەستەرنەسى ھاۋچەرخ و بىرپىرسى ەكخراۋى
پاشايەتى، ۋەك "بەرىتانىيەكى بەۋاۋە... ۋەك ۋەفادارىيەك بە خزم و
كەسۈكارى' دىچەت بە كەسە، نە ۋەكو ئەۋەي بىرۈبەۋەككى
يەكخۋاگەرەنەي ەبەت. ەروەھا خەي بە بەشدار دىزانەت لەۋ
سۈرۈشتخۋازىيە ەنراۋەيىيەي گەردوۋن لەنەۋ زانايانى تر و گەلەك
ئىسىستى ەشەبىردا ەيە، كە بە شانازىيەۋە بە خەيان دىكەن
جۈۋەلەكە ۋ پەيۋەۋى مەسىمى ئەينى دىكەن، كە لەۋانەيە لى
ۋەفادارىيانەۋە بەت بە دابونەرىتى كەن يان بە خزمەنى كۈژراۋيان،
يان دىكەرت لەبەر ۋىستەكى نەۋەشەن و سەرنەشەۋاۋانە بەت بە لەدانى
ماركەي "ئەين" بەۋ ەۋەۋەيە، كە گەلەك لى ئەمە خەمان
دەينىنەۋە لەگە دىيارترىن مەۋەي بەتۈانا، ئەلبەت ئەنىشتاين.
لەۋانەيە باۋەۋەيان نەبەت، بەمەم باۋەۋەيان بە باۋەۋە ەيە.

ەروەھا لەم بەشەدا نۈۋسەر تىشەك دەخاتە سەر ئەۋ بەچۈۋانەي كە
بەشەۋەيەكى بەرەۋەۋە لە ناۋ كەمەگادا پەيرەۋ دەكەن، ۋ زەربەي
خەك قىۋەۋەي دىكەن ەتا بەۋ كەسانەشەۋە، كە دانۋويان لەگە ئەين
نەكۈۋەت — يەكەك لەۋ بەچۈۋانە ئەۋەيە كە باۋەۋەي ئەينى
بەتەيەتى بەرگەنەگەر ۋ دىبەت بەرەزەرت بە دىۋارەكى ئەستۈۋرى
نەئاسايى لە ەز، جەركەك لە ەز كە تەۋاۋ جىۋاۋازە لەۋ ەزەي دىبەت
ەەر مەۋە ەيەت بە مەۋەي بەرامبەرى. كە ەزەكى زەر زەتر لە
پەۋىست لە ئەين دىگەرت، نەبەت ەخەنەي لەبەگىرەت. باش بەچى ئەمە
ئاۋايە، كە تەۋاۋ ەۋايە لايەنگرى بەكەيت لە پارتەكى كەكارى يان
پارتەكى كەنەپارەز، كەمارى يا دىمەكراتى، ئەم مەدەلە ئابۋورىيە
لەبەرامبەر ئەۋى تردا، بەمەم ئەگەر بەچۈۋەك ەبەت لەسەر ئەۋەي
چەن گەردوۋن دىستى پە كەردوۋە، لەسەر ئەۋەي كە گەردوۋنى دروست
كەردوۋە. نا، ئەۋە پىرەزە؟ ئەمە ۋەھا خۈۋمان گەرتوۋە، كە
بىرۈبەۋەي ئەينى نەخەينە ژەر پىرسىارەۋە. ئەين لەلەي كەمەگە، زەر
زەتر ۋ لەپەشتەكەك لە ەز بە مەۋە.

لهم به شهدا چند زار او هیک به کارها توه، وه کو گډوونخوايي،
هممخوايي، يکخواگډري، ...

گډوونخوا بډواي به همشمندکي سروشتبدډر همي، بډام کارکاني
ل چوارچډو ي دامزراندني ياساگډلکدا بوو به بډوونخوا بردني
گډوون به پلي يکم. ئيتر لپاش ئو څي به دوور گرتوو ل
هر څه تههقورتاندنک و بډدنيايي، هيج بډرژووندييکي
تايدتي نيه ل کاروباري څکدا.

يکخواگډر بډواي به همشمندکي سروشتبدډر، ک سډرډاي کاري
سډرکي ئافراندي گډوون ل سډرټاو، هشتا ل جگي څي
ماو، چاوډري دکات و دکاري چارنووسي کاري سډرټاي څي
دکات. څريکي کاروباري مرډ. وډامي نويزکډران دکاتو؛ ل
گوناهکاران دبووډت يان سزايان دکات؛ ل گي ئنجامداني
پرجووو، ل کاروباري جيهاندا څي هډدقورتډنت؛ مراقي کاري
چاک و خراپ دکوات و بډو پي مامډدکات.

هممخوايان به هيج جډرک بډوايان به خوايکي سروشتبدډر نيه،
بډام وشي خوا بکار دهنن وک وشيکي هاوواتاي ناسروشتبدډر
به سروشت، يان به گډوون، يان به سسيمي ياساييک به
بډوونخواي کارکاني. گډوونخوايان څيان جيا دکډنو ل
يکخواگډران، بډوي ک خواکيان وډامي نويزکډران ناداتو، گو
نادات به گوناو داننان به گوناو، مډشکمان ناخوډنتو و
هووسبازان ل گي پرجووو څي هډدقورتډنت.
گډوونخوايان څيان جيا دکډنو ل هممخوايان، بډوي ک
خواکيان جډرک ل همشمندکي گډووني، وک ل وياتايکي
شاعيران يان مجازيان هممخوايک بډت به ياساکان و گډوون.
هممخوايي تووشکردني ئيسيزم. گډوونخوايي هډدچاډيني
يکخواگډري.